



Gorzów Wlkp., 2017-05-16

WAD-VI.271.5.2017.AJD

Wszyscy Wykonawcy

Dot. konkursu architektoniczno-urbanistycznym na koncepcję przebudowy wraz z rozbudową budynku przy ul. Welniany Rynek 18 w Gorzowie Wlkp. na potrzeby instytucji kultury – Miejskiego Ośrodka Sztuki i Miejskiego Centrum Kultury oraz zmiany zagospodarowania w obrębie ich otoczenia urbanistycznego.

Do Zamawiającego wpłynęła prośba o wyjaśnienie/sprostowanie następujących treści:

W 5 punkcie pisma WAD-VI271.5.2017.AJD jest napisane:

" 5) W odniesieniu do ewentualnej nadbudowy (jeżeli pytanie dotyczy części oznaczonej kolorem czerwonym na rysunku "RZUT PIETRA") to ta część jest już "nadbudowana", gdyż nad nią znajduje się pozostałe kondygnacji części wysokiej.
Jeżeli pytanie dotyczy możliwości nadbudowy części niskiej (dwie kondygnacje nadziemne), taką ewentualność pozostawia się w gestii uczestnika konkursu. "

Otóż nie, część zaznaczona na czerwono nie jest nadbudowana, co obrazują przedstawiane przez Państwa materiały. Obrazuje to złącznik - wykorzystano ZAŁ NR 14_rys 6 Elewacje Model .Dlatego w świetle obszernego programu adaptacji i rozbudowy, staram się wyjaśnić te kwestię.W chwili obecnej całe skrzydło budynku niskiego "jest ewakuowane" przez zaznaczony na czerwono fragment kondygnacji +1 przez klatkę schodową budynku wysokiego.

Stąd moje pytania:

1. O kwestie administracyjne - czy ewakuacja może pozostać tak jak funkcjonowała do tej pory?
2. O kwestie konstrukcyjne - czy istnieje możliwość projektowania nadbudowy w/w fragmentu budynku przez uczestników konkursu?
3. O zakres opracowania.

Odpowiedź:

Zamawiający prostuje informację. Faktycznie część oznaczona kolorem czerwonym na rysunku "RZUT PIETRA" nie jest nadbudowana. Decyzję o ewentualnej nadbudowie części niskiej (dwie kondygnacje nadziemne) i zakresie tej nadbudowy pozostawia się w gestii uczestników konkursu.

W odniesieniu do kwestii funkcjonowania MOS i MCK, należy przyjąć rozłączność i pełną samodzielność obu instytucji w tym również w zakresie spełniania przepisów ochrony pożarowej.

Z poważaniem

PREZYDENT MIASTA

Jacek Wójcicki

DYREKTOR
Wydziału Administracyjnego

Bogumiła Górkowska

SEKRETARZ MIASTA

Lukasz Marcinkiewicz



Gorzów Wielkopolski, 16/05/2017

WAD-VI.271.5.2017.AJD

All Contractors

Re: the competition for the architectural and urban concept of redevelopment and extension of the building located at ul. Wełniany Rynek 18 in Gorzów Wielkopolski for the use of cultural institutions, Municipal Art Centre (MOS) and the Municipal Culture Centre (MCK), and change in spatial development of their urban environment.

The Awarding Authority has received the following request for explanation/clarification:

Section 5 of the WAD-VI271.5.2017.AJD letter reads as follows:

"5) In response to the question about the possible upward extension (if you mean the red-coded part in the drawing "First floor – floor plan"), this part is already extended upwards, because there are the other higher floors above the said part.

If the question concerns the possibility of an upward extension of the lower building (two aboveground floors), this option is left Competition Participants to decide. "

Well, no, the area marked with red is not extended upwards, as you can see from the materials you attached. It can be seen in the appendix – "ZAŁ NR 14_rys 6 Elewacje Model". Therefore, let me explain this issue in the light of a comprehensive conversion and extension plan. At the moment, the whole wing of the lower building is being "evacuated" through the red-marked section of the first floor (+1) using the staircase of the high-rise building.

Hence my questions:

1. Re administrative issues - can the evacuation route remain the same (as it has been)?
2. Re construction issues - can competition participants design the upward extension of this part of the building?
3. Re the scope of the study

Answer:

The Awarding Authority clarifies the information. In fact, the part marked in red in the drawing "First floor – floor plan" is not extended upwards. Competition participants must decide on their own whether to extend the low building upwards and what the scope of the upward extension will be (two aboveground floors).

With regard to the operation of the MOS and the MCK, you should treat both institutions as independent from one another and fully autonomous; this applies to meeting fire safety regulations.

PREZYDENT MIASTA

Janek Wójcicki

DYREKTOR
Wydziału Administracyjnego

Bogumiła Popkowska

(1)



Gorzów Wlkp., 2017-05-19

WAD-VI.271.5.2017.AJD

Wszyscy Wykonawcy

Dot. konkursu architektoniczno-urbanistycznym na koncepcję przebudowy wraz z rozbudową budynku przy ul. Wełniany Rynek 18 w Gorzowie Wlkp. na potrzeby instytucji kultury – Miejskiego Ośrodka Sztuki i Miejskiego Centrum Kultury oraz zmiany zagospodarowania w obrębie ich otoczenia urbanistycznego.

Do Zamawiającego wpłynęły pytania, na które udziela się następujących odpowiedzi:

1. Czy serwerownia miejska musi mieć zapewnione oddzielne wejście i czy musi mieć zapewniony dojazd dla samochodów?

Odpowiedź: Osobne wejście do serwerowni będzie dodatkowym walorem pracy, jednak nie zapewnienie takiego wejścia nie dyskwalifikuje jej. Dostawa i serwisowanie urządzeń serwerowni wymaga zapewnienia drogi technicznej. Zapewnienie tego rodzaju dostępu z dojazdem samochodem lub nie pozostawia się w gestii uczestników konkursu.

2. Wysoka wieża od strony wolnej działki posiada dodatkowe schody. Czy ich zachowanie jest konieczne?

Odpowiedź : Ich zachowanie nie jest konieczne.

3. Na parterze w części wysokiej znajdują się pomieszczenia posiadające dostęp tylko z części objętej zakresem opracowania. Czy zachowywać te połączenia czy też jako, że pomieszczenia znajdują się poza zakresem opracowania, należy się od nich „odciąć” i zamurować wejścia?

Odpowiedź: Nie trzeba zachowywać tych połączeń.

4. Czy można ingerować w elewację części istniejących nienaruszalnych w sposób inwazyjny (zamurowywanie okien w związku z ewentualną nadbudową istniejącego budynku)?

Odpowiedź: Tak, na kondygnacji parteru. Na wyższych kondygnacjach decyzję taką w uzasadnionych przypadkach, pozostawia się w gestii uczestników konkursu.

5. Czy można zburzyć garaż w parterze budynku?

Odpowiedź: Tak.

6. Czy można skorzystać z klatki schodowej znajdującej się w części wysokiej w ramach ewakuacji części budynku niskiego (w chwili obecnej istnieje połączenie tych części

na pierwszym piętrze).

Odpowiedź: Tego rodzaju decyzje projektowe pozostawia się w gestii uczestników konkursu. Zamawiający zwraca jednak uwagę, że należy założyć jak najdalej idące samodzielne funkcjonowanie MOS i MCK i wysokiej części biurowej.

7. Czy można założyć rozbieranie stropów istniejącego budynku do adaptacji (względny konstrukcyjny + docelowa oczekiwana przez Użytkowników wysokość pomieszczeń)
- Odpowiedź: Tak. Tego rodzaju decyzje projektowe pozostawia się w gestii uczestników konkursu.

Zamawiający ma nadzieję, iż rozwiązał wszystkie wątpliwości Uczestników Konkursu. Termin na składanie pytań upłynął. Zamawiający nie przewiduje możliwości odpowiedzi na dodatkowe pytania związane z konkursem.

Z poważaniem

PREZYDENT MIASTA

Jacek Wójcicki

DYREKTOR
Wydziału Specjalnego

Bogumiła Kłowska

SEKRETARZ MIASTA

Lukasz Marcinkiewicz



Gorzów Wielkopolski, 19/05/2017

WAD-VI.271.5.2017.AJD

All Contractors

Re: the competition for the architectural and urban concept of redevelopment and extension of the building located at ul. Wełniany Rynek 18 in Gorzów Wielkopolski for the use of cultural institutions, Municipal Art Centre (MOS) and the Municipal Culture Centre (MCK), and change in spatial development of their urban environment.

The Awarding Authority answers questions related to the competition procedure:

1. Should the municipal data centre have a separate entrance? Is it essential to provide car access?

Answer: A separate entrance to the data centre will be an advantage, but entries which do not provide for such an entrance will not be disqualified. A service road is required for delivery and maintenance of equipment in the municipal data centre. The decision whether such access will include car access or not is to be made by the competition participants.

2. There are additional stairs in the high tower from the side of the undeveloped plot. Do we have to keep the stairs?

Answer: No, it is not necessary.

3. There are rooms on the ground floor of the high-rise building with access only from the part covered by the study. Should these rooms still be accessible from this part of the building? Or, should these rooms be cut off and walled in as they are outside the scope of the study?

Answer: You do not need to keep these passages.

4. Is it possible to permanently modify the facade of the existing building (bricking in windows in connection with a possible upward extension of the existing building)?

Answer: Yes, on the ground floor. On the upper floors, such decision is to be made by the competition participants, in justified cases.

5. Is it possible to demolish the garage on the ground floor of the building?

Answer: Yes, it is.

6. Is it possible to use the staircase in the high-rise building when planning the evacuation of the lower building (currently these parts are connected on the first floor).

Answer: Such design decisions must be made by the competition participants. At the same time, the Awarding Authority points out that it is necessary to ensure, as much as possible, independent operation of the MOS/MCK and the high-rise office building.

7. Is it possible to remove the ceilings in the existing building which is to be converted (for structural reasons + expectations re room height)?

Answer: Yes, it is. Such design decisions must be made by the competition participants.

The Awarding Authority hopes that all questions made by Competition Participants have been answered. The time limit for submitting queries has expired. The Awarding Authority does not provide for the possibility of answering additional questions related to the competition.

Yours sincerely,

PREZYDENT MIASTA

Jacek Wójcicki

DYREKTOR
Wydziału Administracyjnego

Bogumiła Jędrkowska

SEKRETARZ MIASTA

Lukasz Marcinkiewicz